

Súd: Mestský súd Košice
Spisová značka: 41Em/1/2025
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7125202744
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 02. 2026
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Kudlovská
ECLI: ECLI:SK:MSKE:2026:7125202744.5

Uznesenie

Mestský súd Košice v právnej veci oprávneného - otca: A. B. C., nar. XX.XX.XXXX, bytom XXX D. E., F., G., H., zastúpený JUDr. Jolanou Fuchsovou, advokátkou so sídlom Štúrova 20, Košice proti povinnej - matke: D. F. A., nar. X.X.XXXX, bytom I. J. X, XXX XX K., za účasti maloletého dieťaťa G. F. C., nar. X.X.XXXX, bytom u matky, zastúpeného kolíznym opatrovníkom Úradom práce sociálnych vecí a rodiny Košice, v konaní o výkon súdneho rozhodnutia, takto

rozhodol:

- Konanie zastavuje.
- Žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.
- Štátu náhradu trov konania nepriznáva.

odôvodnenie:

1. Otec maloletého dieťaťa sa ako oprávnený návrhom doručeným súdu dňa 19.2.2025 domáhal nariadenia výkonu uznesenia Mestského súdu Košice č.k. 41P/46/2024 - 223 zo dňa 15.8.2024, v spojení s uznesením Krajského súdu v Prešove č. k. 21CoP/102/2024 -303 zo dňa 27.12.2024, ktorým súd nariadil návrat maloletého G. F. C., nar. XX.XX.XXXX do krajiny jeho obvyklého pobytu, do Írska. Súd predmetným uznesením zároveň nariadil matke maloletého, aby navrátila maloletého na územie Írska, a to do troch dní od právoplatnosti tohto uznesenia s tým, že v prípade, ak matka maloletého v súlade s výrokom II. tohto uznesenia na územie Írska nenavráti, je otec maloletého A. B. C., nar. XX.XX.XXXX oprávnený, po uplynutí stanovenej lehoty, maloletého prevziať za účelom jeho návratu do krajiny obvyklého pobytu, to je do Írska.

2. Podaním zo dňa 15.1.2026 navrhovateľ vzal svoj návrh v celom rozsahu, žiadal konanie zastaviť a náhradu trov konania nepriznať žiadnemu z účastníkov. Svoje späťvzatie otec odôvodnil tým, že uzavrel s matkou maloletého dieťaťa rodičovský dohodu.

3. Matka so späťvzatím návrhu súhlasila v podaní zo dňa 2.2.2026

4. Kolízny opatrovník so späťvzatím návrhu súhlasil v podaní zo dňa 12.2.2026.

5. Podľa § 2 ods. 1 CMP, na konania podľa tohto zákona sa použijú ustanovenia Civilného sporového poriadku, ak tento zákon neustanovuje inak.

6. Podľa § 29 ods. 1,2,3 CMP navrhovateľ môže počas konania zobrať návrh na začatie konania späť, a to celkom alebo sčasti. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. Súd konanie nezastaví, ak sa mohlo začať aj bez návrhu a je potrebné v konaní pokračovať. Súd konanie nezastaví, ak niektorý z účastníkov so späťvzatím návrhu z vážnych dôvodov nesúhlasí.

7. Späťvzatie návrhu na začatie konania je prejavom dispozičnej zásady, ktorá v istej podobe platí aj v konaniach podľa Civilného mimosporového poriadku. V prípade, že konania možno začať aj bez návrhu, môže byť dispozičné oprávnenie navrhovateľa obmedzené a odôvodnené ochranou verejného záujmu alebo nesúhlasom niektorého z účastníkov konania z vážnych dôvodov. V danom prípade má súd za to, že pokračovanie v konaní si nevyžaduje ochrana verejného záujmu ani nie je daný kvalifikovaný nesúhlas niektorého z účastníkov konania.

8. Nakoľko navrhovateľ vzal návrh v celom rozsahu späť, a ostatní účastníci konania so späťvzatím návrhu súhlasili, súd v súlade s ustanovením § 29 ods. 1 CMP konanie zastavil tak, ako je to uvedené vo výroku tohto uznesenia (výrok I.).

9. Podľa § 52 CMP žiaden z účastníkov konania nemá nárok na náhradu trov konania, ak tento zákon neustanovuje inak.

10. O trovách konania účastníkov súd rozhodol podľa § 52 CMP, podľa ktorého žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania, ak tento zákon neustanovuje inak (výrok II.).

11. V konaní vznikli štátu trovy v súvislosti s tlmočením zo slovenského do anglického jazyka otcovi, ktorý je cudzím štátnym príslušníkom. Podľa § 155 ods. 2 CSP v spojení s § 2 ods. 1 CMP, trovy spojené s tým, že strana koná v materinskom jazyku alebo v jazyku, ktorému rozumie, znáša štát.

12. Súd preto v III. výroku rozhodol tak, že štátu náhradu trov konania nepriznal.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu možno podať odvolanie, a to do 15 dní odo dňa doručenia uznesenia na tunajší súd v troch písomných vyhotoveniach.

V zmysle § 363 CSP, v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 127 CSP) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

V zmysle § 365 ods. 1 CSP, odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Podľa § 62 ods. 1 a 2 CMP odvolanie možno odôvodniť aj tým, že súd prvej inštancie nesprávne alebo neúplne zistil skutočný stav veci. Odvolacie dôvody možno meniť a dopĺňať až do rozhodnutia o odvolaní.

Podľa § 63 CMP v odvolacom konaní možno uvádzať nové skutkové tvrdenia a predkladať nové dôkazné návrhy.